



Como los Ysleños embiaron un principal llamado Zapivatame.

[Vease la nota final, Pág. 301]

viniste á pasar á mi casa y traes hambre, seas bien venido, señor, cierto que has de comer y sacaronle de comer y tambien trageron de comer á *Quaracuri*, y comieron y labaronse las manos y dijo *Naca* ya he comido hermano, quierome aparejar para ir díjole *Quaracuri*, donde vas hermano; pues yo que soy viejo no sabré algo de ello? respondió *Naca* porque no lo has de saver? Si sabras, cierto yo voy á la laguna, y desde allí llamaré á los de *Curinguaro* y voy á hacer gente, que habemos de destruir á *tariacuri*; dijo *cuariacuri* si, bien me parece, señor yo lo sabré cuando fueredes díjole *Naca* pues hermano no irás conmigo con tu gente; respondió *cuariacuri*, porque no, señor es sino muy cerca donde dices porque aquí luego es y yo cogeré los despojos de lo que les haré dejar aunque sean piedras de moler ó algunas alajas; dijo *Naca* así será hermano que nuestros Dioses les harán dejar despojos; si iré señor no es arto cerca donde dices y despidiose *Naca* y dijo ya me voy señor; respondió *Quaracuri* vé en buen hora hermano, llegaste á mi casa y vergüenza he habido de la comida que te he dado y fuese.

COMO QUARIACURI AVISO A TARIACURI Y FUE TOMADO EL SACERDOTE NACA EN UNA CELADA.

Despues de ido *Naca* á hacer gente, llamó *cuariacuri* un sacerdote y díjole ven acá y irás á nuestro hijo *tariacuri* que no se que fué diciendo por aquí *Naca* que dice que vá á la Laguna á hacer gente de guerra y dice que ha de llamar á los de *curinguaro* y que siempre se ha de estar allí en la lagu-

na haciendo gente y dicen que han de destruir á nuestro hijo *tariacuri* y que se acuerde y esté apercebido por que no los tome de improviso, provea á tres partes de estar sobre aviso y esté apercebido, esto es lo que le dirás y llegado el mensagero halló á *tariacuri* que estaba asentado haciendo flechas, llegó á el sacerdote con su arco é flechas en la mano y saludole *tariacuri* y díjole tu Padre *Quaracuri* me embia y díjome vé á nuestro hijo *tariacuri* y dirasle que no se que va por aquí diciendo *Naca* que dice que va á hacer gente de guerra á la Ysla y de allí que ha de llamar á los de *Curinguaro* y que te han de destruir y que estés apercebido y sobre aviso, esto es lo que dijo. Dijo el mensagero, esto es lo que me dijo señor. Dijo *tariacuri*: qué es verdad que es ido *Naca* á la laguna? Respondió el sacerdote, si señor; dijo *Tariacuri* bien está seais bien venido no te has de tornar tan presto á tu casa mas vé á la laguna y primero irás á un lugar llamado *Virichu* donde está mi tia la muger de *Perapagua*, ella tiene canoas y ella te llebará y pasará la laguna y tomarás puerto en *Cuyomeo* y allí surgirás con la canoa y llegarás á su posada y verás si veven vino, como no saldrá *Naca* alguna vez á orinar, entonces haraste contradizo con él y dirate pues que hay hermano que haces por aquí? Y responderasle señor, tu hermano *Quaracuri* me embia á tí y díjome, ve á mi hermano *Naca* y dile que recibí mucha vergüenza en darle tan poco á comer, preguntale en que dia y de aquí á que tanto bolberá porque le espero con comida á la buelta y haré pan de bledos y vino de maguey para que veva á la buelta porque hace calor y tienen sed los cami-

nantes; esto le dirás por saber el dia en que ha de venir y segun lo que te digere así le irás respondiendo y dirasle mas dice tambien tu hermano que porque camino has de venir, porque hay dos caminos el uno por donde se vino por *ciriquaretero* por un arroyo que está allí y que es arroteo por aquel camino por donde vino y que hay otro camino cabe la laguna por un monte llamado *Xanoato hucacio* y que viene por *Curimizundiro* á parar á *Apanguco* donde está el camino *Varichu hucario* y llega á otro lugar llamado *hiriquaro* y va por *Tarevacuvaro* que por estos lugares va el camino derecho, que si ha de ir por allí que yo le saldré al camino y le sacaré un poco de vino y estaré allí esperandole con mi gente en el camino y que si no ha de volver por allí que le esperaré aquí, esto es lo que le dirás á *Naca* de parte de *Quaracuri*: Dijo el sacerdote, que me place señor, yo iré; díjole *Tariacuri* y volveras te por aquí para ver lo que dice y irás á tu casa despues que te hubiera hablado. Partiose el sacerdote y llegó á *hurichu* donde le dijo *Tariacuri* y fué la muger de *Perapaco* y ella le mandó pasar la laguna y tomó puerto en *Cuyomeo* Ysla de la laguna y fué donde estaba *Naca* y ya habia rato que se emborrachaban y salió *Naca* de la casa á orinar y venia mucha gente con él y de continuo se tenia vestida una camiseta y un trenzado de pluma y hizose contradizo con él y díjole *Naca* pues que hay hermano á que andas por aquí? y respondió el sacerdote; embiame tu hermano *Quaracuri* y *Naca* asentose á orinar, díjole pues que dice mi hermano? Respondió el sacerdote, señor, dice que está avergonzado por el recibimiento que te hizo y que nin-

guno le trajo mensage ni se lo hizo saber, que cuando as de volver, que quiera saver el día que te tendrá aparejado de comer y te hará pan de bledos y vino de maguey para que vevieses á la buelta porque hace calor y los caminantes tienen sed; respondió *Naca* que dice mi hermano? hoy fueron á *Curinguaro* y mañana han de venir y mañana tengo de estar todo el día haciendo gente para la guerra y esotro día me volveré; dijo el sacerdote, dice señor, tu hermano, que porque camino has de volver, porque hay dos caminos que es un poco lejos por él que viniste por *Ziricuaftero* y que no es lejos le camino por *Xanoato hucacio* que va por *Curimizundiro*. Respondió *Naca* así es y es la verdad que es lejos por donde vine, que nosotros á quien tenemos miedo? Como no estamos de continuo en guerra y es arroteo por allí, dile que yo tomaré puerto en *Xanoato hucacio* en un lugar llamado *Pangua hacunqueo* y por allí iré y que salga allí al camino y yo iré á comer allí, esto le dirás, y fuese el sacerdote y tornó á pasar la laguna en su canoa y vino á *Tariacuri* y recibióle muy bien y díjole seas bien venido y el sacerdote le saludó y contole todo lo que habia dicho *Naca*; dijo *Tariacuri*, así es la verdad de lo que dice *Naca*, de quien ha de haber miedo que de continuo estamos en guerra; vete á tu casa y dilo á nuestro Padre que le espere y que le saque vino al camino y fuese el sacerdote y dijo *tariacuri*, venid acá y llamareis mis hermanos *Zetaco* y *Aramen* que vengan acá y fueron por ellos y venidos, díjoles venid acá hermanos, digeronle ellos que mandas señor, díjole *Tariacuri* dicen que *Naca* es ido á la Laguna y que va á hacer gente y ha

enviado á llamar los de *Curinguaro* y que mañana ha de estar todo el día en la Ysla haciendo gente que nos han de destruir el Pueblo que pidieron los Ysleños ayuda á *Zurumban* el de *tariaran* digeron sus primos sea señor, como dicen. Díjole *Tariacuri* que os parece hermanos que decís que yo os oiré? respondieron ellos que habemos de decir, señor manda tu y diremos lo que sentimos, ayudarte hemos dijo *Tariacuri* así es la verdad hermanos, dad acá ese bolson y dieronsele y sacó allí una navaja para sacrificar las orejas y díjoles, mira llevad esta navaja, con esta daba yo de comer al Dios del fuego que hace llama en medio de las casas de los Papas y llevad tambien estas guirnaldas de cuero de venado, digeron los hermanos, que nos place señor que la llevaremos, díjole *Tariacuri* mañana luego por la mañana empezareis hacer flechas y sean anchos los carcaxes que tengan cuatro apartados, pone muchas flechas en ellos y partireis cosa medio día y estareis en *Panga hacunqueo* y subireis la cuestecilla y poned allí leña y no durmais, vela toda la noche hasta la mañana poniendo leña y en amaneciendo, toma dos de vosotros y suvanse encima el monte llamado *haracinda* y estense allí echados y mirareis desde allí á la laguna á ver quien viene y vereis si viene una canoa sola ó cuatro ó cinco canoas, vosotros sois muchachos abage uno de las espías y avise á otro para que os lo haga saver y esperele otro al desembarcadero y como supieredes que es desembarcado empezareis á sacrificar las orejas, haciendo grandes averturas y esparcireis aquella sangre en unas yerbas y en el camino hareis como patadas de venado y traireisle al camino donde hi-

ciéredes las pisadas de venado y ireis rociando las yerbas y andareis todos en derredor como que buscáis un venado herido y apartareisle un poco del camino acia el monte y allí llegareis á él y le prendereis que nosotros no empezamos la guerra mas otros nos han empezado á hacerla que así mandaron los Dioses á *Curicaveri* que no empezase él que otro había de empezar y que se anticipase á defender; id hermanos en buen ora y partieronse y llegaron á *Vacanavaro* y hicieron todo aquel dia flechas y partieronse por el camino de *Pangua hacunqueo* y suvieron un montecillo y allí velaron aquella noche y despues que amaneció partieronse dos espías y suvieron encima del monte *haracinda* y allí se hecharon encima el monte y miraban á la laguna y vieron que venian cinco canoas y como tomaron puerto vajo uno de los espías y digeron á los de las celadas, ya ha tomado puerto *Naca*, y *Quaracuri* le salió á recibir y le llevó comida, pues díjole *Naca* seais bien venido hermano á que hora te partiste, díjole *Quaracuri*, señor anoche me partí y llebole la comida y trajole al camino vino y comieron todos é vevieron y despidiose *Naca* y dijo, basta ya hermano quiero irme, quiero llebar estos dos cantaros de vino y entrando el dia veveré que hará calor y habré sed y pidio licencia y díjole *cuaracuri*, ya viniste como consertamos, anda en buen hora y como partiese *Naca* vino el espía delante, que le estaba espiondo y hízole saver á otro y aquel á la gente y díjoles ya viene hele aquí donde viene, cerca entonces la gente que estaba en la celada, empezaronse á sacrificar las orejas y rociaban las yerbas con la sangre porque pensase *Naca* que fuese de algun ve-

nado que habian flechado y empezaronla á hechar aquella sangre en las pisadas que habian hecho falsas de venado y salieron al camino unos y otros, andaban en turno por el camino, diciendo por aquí mas por aquí fué y llevaban todos sus carcaxes á las espaldas y todos entiznados y unas uñas de venado atadas en las piernas y digeron unos á otros ya se va *Naca* y va delante y un sacerdote se atabía para ir con él y traen detras de el mucho pescado y llegó á ellos y díjoles pues que hay hermanos, y ellos le digeron mas tu hermano donde fuiste; Respondió hermanos, fuí á la laguna á comprar un poco de pescado y buelbome á mi casa; digeron los chichimecas, vayas en buen hora hermano; díjoles *Naca* á que andais vosotros por aquí hijos? Digeron ellos ayer hicimos flechas y suvimos á este monte este mañana á recrearnos y hallamos en este lugar un venado y no le flechamos bien, mira que por aquí fué, he aquí las pisadas, Y díjoles *Naca* hijos hoy topé con vosotros no me daríades un pedazo para hacer la salva á los Dioses? Respondieron los chichimecas, no has de hacer la salva, mas llevarás un cuarto del al hombro; díjoles *Naca* así debía de ser hermanos, pues por donde vá? Digeron ellos, hermano por donde ha de ir, muy artero es este venado, como no está aquí? Díjoles *Naca*, hijos habeisle de tomar? Respondieron ellos, porque no hermano? por nosotros hasta dar mate no descansamos y aco- samos al que herimos hasta tomarle y despidiéndose *Naca* díjoles quedaos en buen hora hijos, que yo me voy; y ellos le digeron ve en buen hora hermano; y apartose un poco de ellos, entonces dijo *Aramen* que era valiente hombre á su hermano *cetaco*;

hermano mira que se va, que haremos? y sacó una flecha de su carcax y incosela en las espaldas y fue-se derecho á él y hechole los brazos por el cuello y asieron todos del, y díjoles *Naca* hermanos paso pa-so que me herireis, que cierto sois chichimecas, co-mo ninguno osa de engañar? Dijeronle los chichi-mecas, mira que dice este, id y decídselo á *Tariacuri*; y como fuesen llegaron donde estaba *Tariacuri* y díjoles seais bien venidos hermanos, pues que hay? Respondieron *cetaco* y *Aramen*, señor, ya le tomamos; díjoles *Tariacuri*, pues que dice? Respon-dieron ellos, dice, paso, paso que me herireis; Dijo *Tariacuri*, por que lo dice, llevadle al cu y sacrifi-carle.

COMO TARIACURI MANDO COCER A NACA Y LE DIO A COMER A SUS ENEMIGOS.

Despues que hubieron sacrificado este sacerdote llamado *Naca*, llamo *Tariacuri* á sus criados y dí-joles tomad á *Naca* y llevarle á *Tariacuri*, pues el lo mandó que le cueza los dos muslos, que los lle-ben á *Zurumban*, que le embió á hacer gente que haga con ellos la salva á los Dioses y el cuerpo y costillas llevenlo á los Ysleños para que hagan la salva y los dos brazos llevenlos á *Curinguaro* para hacer la salva, esto le direis á nuestro Padre *Qua-racuri*, qué embié dos sacerdotes viejos que vayan á llevar esta carne y que la pongan en unas cestas y que la cubran por encima de cerezas y que en ca-da una de ellas estarán las piernas y muslos por-que ya que se lleben no sentirá el engaño que nun-ca deja el vino de la voca y llegarán á él los viejos

Como Tariacuri mandó coser á Naca y le dió á comer á sus enemigos.

